

Izhajajoč iz skupnih interesov po razvijanju znanstveno-raziskovalnega in izobraževalnega dela učiteljev, obe visokošolski ustanovi, ki sta ga obe pogodbeni strani izrazili že s podpisom Protokola o sodelovanju dne 04.03.2008,

**UNIVERZA V LJUBLJANI, PEDAGOŠKA FAKULTETA**, Kardeljeva ploščad 16, 1000 Ljubljana, Slovenija, ki jo zastopa dekanja, izred. prof. dr. Cveta Razdevšek Pučko,

in

**UNIVERZA U KRAGUJEVCU PEDAGOŠKI FAKULTET JAGODINA**, Milana Mijalkovića 16, 3500 Jagodina, Srbija, ki jo zastopa dekan prof. dr. Sretko Divljan.

skleneta naslednjo

## **POGODBO o sodelovanju**

### **1. člen**

Pedagoška fakulteta v Jagodini, Univerza u Kragujevcu in Pedagoška fakulteta Univerze v Ljubljani določata in urejmeta s to pogodbo vsa področja sodelovanja in njegovega uresničevanja.

### **2. člen**

Posamezne dejavnosti, ki bodo služile konkretiziranju vsebine te pogodbe, določata dekan Pedagoške fakultete v Jagodini in dekan Pedagoške fakultete v Ljubljani.

### **3. člen**

Sodelovanje podpisnic je povezano z naslednjimi področji:

- izmenjava znanja, izkušenj in informacij o organizaciji, izvajanju in razvoju študijskih programov, (dodiplomskih in podiplomskih), ki jih izvajata obe podpisnici pogodbe;
- izmenjava znanja, izkušenj in informacij o metodah in didaktičnih strategijah na področju znanosti in umetnosti oziroma stroke v okviru izobraževanja, ki ga izvajata obe podpisnici pogodbe, kot tudi na drugih področjih, ki se konkretizirajo s posebnim dogovorom;
- izmenjava študentov in visokošolskih učiteljev v okviru evropskih programov sodelovanja in v okviru posebej dogovorjenih oblik sodelovanja;
- organizacija in izvedba skupnih znanstveno raziskovalnih projektov v okviru evropskih programov in drugih programov sodelovanja;
- organizacija in izvedba skupnih umetniških in strokovnih projektov;
- sodelovanje pri organizaciji in izvedbi skupnih mednarodnih konferenc, seminarjev, delavnic;
- sodelovanje na področju priprave in izmenjave strokovnih publikacij;
- sodelovanje študentov obeh ustanov na znanstveno-raziskovalnem, strokovnem, kulturnem in športnem področju.

### **4. člen**

Sodelovanje med podpisanimi ustanovama se uresničuje na podlagi dvoletnega programa sodelovanja.

Za pripravo letnega programa se določijo odgovorne osebe v obeh ustanovah.

Skupaj določeni dvoletni program o sodelovanju podpišeta dekan Pedagoške fakultete v Ljubljani in dekan Pedagoške fakultete v Jagodini.

#### 5. člen

Podpisnici se dogovorita, da bosta medsebojno priznavali opravljene študijske obveznosti na podlagi pravil ECTS.

#### 6. člen

Za stroške izmenjave študentov in visokošolskih učiteljev poskrbi tista institucija, ki pošilja študente oz. učitelje na izmenjavo.

#### 7. člen

Morebitne spremembe določb te pogodbe se sklepajo v pisni obliki.

#### 8. člen

Pogodba o sodelovanju se sklene za nedoločen čas. Vsaka podpisnica lahko pogodbo razveljavi v pisni obliki, z odpovednim rokom šestih mesecev od dne prejema odpovedi druge pogodbene stranke.


#### 9. člen


Pogodba je sestavljena v slovenskem in srbskem jeziku in obe štejeta kot original. Besedili sta avtentični.

Pogodba začne veljati z dnem podpisa obeh podpisnic. Izda se v štirih izvodih v slovenskem in štirih izvodih v srbskem jeziku, od katerih vsaka podpisnica prejme dva podpisana izvoda v slovenskem in dva izvoda v srbskem jeziku.

Ljubljana, 17.06.2008

Jagodina, dne 09.06.2008

  
-----  
izred. prof. dr. Cveta Razdevšek Pučko  
dekanja Pedagoške fakultete  
Univerze v Ljubljani

  
-----  
Prof. dr. Sretko Divljan  
dekan Pedagoške fakultete Jagodina  
Univerze v Kragujevcu

Ljubljana, Republika Slovenija

Jagodina, Republika Srbija

